

# El CICR y sus Servicios

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja**

Band (Jahr): - **(1953)**

PDF erstellt am: **15.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## PARTE PRIMERA

---

La primera parte de este informe examina la estructura y el financiamiento del Comité Internacional de la Cruz Roja <sup>1</sup> así como sus tradicionales actividades para aliviar los daños causados por la guerra.

---

### I. — *EL CICR Y SUS SERVICIOS*

#### 1. COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

##### a) Generalidades.

Con posterioridad al último informe, decidió el CICR aplicar de nuevo el principio del turno para la vicepresidencia, sistema que había sido observado anteriormente. Por consiguiente, al principio del período objeto del presente informe, fué reelegido vicepresidente para 1953, el Sr. Leopold Boissier, siendo nombrado para 1953 y 1954 el Sr. Frederic Siordet.

El 25 de julio de 1953, el Sr. Max Huber, presidente de honor del CICR, celebró el 30º aniversario de su entrada al servicio de la Cruz Roja Internacional. El CICR le felicitó en mensajes que expresaban la admiración y la gratitud.

Poco después, el 13 de agosto, el CICR sufrió la pérdida de uno de sus antiguos miembros, el Sr. Lucien Cramer, quien había prestado sus servicios en la Agencia internacional de prisioneros de guerra en 1915 y 1916 y luego como miembro del Comité, en el seno del cual se distinguió consagrándose a la acción humani-

---

<sup>1</sup> Con el propósito de concisión, el Comité Internacional de la Cruz Roja será designado, en el presente Informe, con las letras « CICR ».

taria de la protección de las poblaciones civiles. Una noticia necrológica ha mencionado la admirable contribución del difunto a la obra de la Cruz Roja <sup>1</sup>.

**b) Lista de los miembros del CICR en 31 de diciembre de 1953.**

Sres. Max Huber,	doctor en derecho, expresidente del Tribunal permanente de justicia internacional, <i>presidente de honor</i> (1923) <sup>2</sup> .
Paul Ruegger,	doctor en derecho, exministro de Suiza en la Gran Bretaña e Italia, <i>presidente</i> (1948).
Jacques Chenevière,	doctor en letras h.c. (1919).
Srta. Lucie Odier,	exjefe del Servicio de enfermeras-visitadoras de la sección ginebrina de la Cruz Roja Suiza (1930).
Sres. Carl-J. Burckhardt,	doctor en filosofía, exministro de Suiza en Francia (1933).
Edouard Chapuisat,	doctor en letras h.c. (1938).
Alec Cramer,	doctor en medicina (1938).
Martin Bodmer,	doctor en filosofía h.c. (1940).
Ernest Gloor,	doctor en medicina (1945).
René van Berchem,	doctor en derecho, banquero (1946).
Leopold Boissier,	doctor en derecho, profesor de la Universidad de Ginebra, exsecretario general de la Unión parlamentaria, <i>vicepresidente</i> (1946).
Paul Carry,	doctor en derecho, profesor de la Universidad de Ginebra (1946).

---

<sup>1</sup> Véase la *Revue internationale de la Croix-Rouge* (agosto de 1953).

<sup>2</sup> Los años indicados entre paréntesis indican las fechas del nombramiento de los miembros del CICR.

Edmond Grasset,	doctor en medicina, profesor de la Universidad de Ginebra, director del Instituto de Higiene (1946).
General Henry Guisan,	excomandante-jefe del Ejército suizo (1948).
Sres. Alfredo Vannotti,	doctor en medicina, profesor de la Universidad de Lausanne (1949).
Rodolfo Olgiati,	exdirector del Donativo suizo (1949).
Srta. Marguerite van Berchem,	exjefe de servicio en la Agencia central de prisioneros de guerra (1951).
Sres. Frederic Siordet,	abogado, consejero del CICR desde 1943, <i>vicepresidente</i> (1951).
Marcel Junod,	doctor en medicina, delegado del CICR desde 1935 hasta 1946 (1952).
Ernest Nobs,	exconsejero federal (1952).

#### **c) Sesiones del Comité.**

En el transcurso del año, el Comité se reunió regularmente y celebró veinte y seis sesiones, de las cuales ocho plenarias y diez y ocho de trabajo.

#### **d) Consejo de la Presidencia.**

En el intervalo de dichas sesiones, el Consejo de la Presidencia se reunió veintiuna veces para adoptar decisiones relativas a la actividad del CICR.

La composición del Consejo en 1953 ha sido como sigue :

Sres. Paul Ruegger, presidente del CICR, Leopold Boissier, Frederic Siordet, Jacques Chenevière, Dr. Ernest Gloor, Martin Bodmer, René van Berchem y Rodolfo Olgiati.

#### **e) Comisiones.**

Se prosiguieron normalmente los trabajos de la Comisión de actividades exteriores, presidida por el Sr. Jacques Chenevière, y de la Comisión jurídica que preside el Sr. Leopold Boissier.

El CICR quedó informado de los estudios de la Comisión médica presidida por el Doctor Alec Cramer para favorecer y coordinar el trabajo de las Sociedades nacionales de la Cruz Roja y de los Servicios de sanidad de los ejércitos en el plano internacional.

Ha aprobado la creación de una Comisión consultiva externa, encargada de aconsejar en las cuestiones administrativas y presupuestarias y, en general, en los problemas concernientes a los recursos del CICR. Para formarla ha nombrado a los señores siguientes :

Arnold Muggli y E. Froelich, de Zurich; Victor Gautier y André Fatio de Ginebra y Hans Bachman de Winterthur.

## **2. DIRECCIÓN**

En el transcurso del año, los organismos de la dirección han actuado como en el pasado, asumiendo el director ejecutivo y el director de los asuntos generales la responsabilidad y la tarea de coordinación de las actividades que son objeto del presente informe.

Los miembros de la dirección son :

Señores Roger Gallopin, director ejecutivo, Jean Pictet, director de Asuntos generales, David de Traz, director ejecutivo adjunto, Edouard de Bondeli, subdirector, Claude Pilloud, subdirector de Asuntos generales.

## **3. SECRETARÍA GENERAL**

El señor Jean Duchosal, secretario general del CICR, estuvo en estrecho contacto con los Gobiernos, las Sociedades nacionales de la Cruz Roja y las organizaciones internacionales, tanto gubernamentales como no gubernamentales, que se interesan en las cuestiones humanitarias.

#### 4. DELEGACIONES

El CICR ha mantenido representaciones permanentes en *Africa* (Africa del Sur, Argel, Marruecos, Nyasaland, Rodesia del Norte, Rodesia del Sur); en *América* (Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, México, Perú, Venezuela); en *Asia* (Ceilán, Corea, Hongkong, Indochina, Japón, Líbano y Siria, Malasia, Filipinas, Tailandia); en Europa (Austria, España, Francia, Gran Bretaña, Grecia, Italia) y en *Oceanía* (Australia, Nueva Zelanda). Tiene así delegados en 31 países <sup>1</sup>.

Además, otros cinco países y un territorio de Europa en los cuales el CICR no tiene delegaciones, fueron visitados por misiones de corta duración, enviados desde Ginebra, a saber : Alemania, Holanda, Luxemburgo, Suecia, Trieste y Yugoslavia.

##### a) Situación por regiones.

En *Africa* y en *Oceanía*, los delegados del CICR se mantuvieron en estrecho contacto con las administraciones y las Sociedades nacionales de la Cruz Roja.

En *América*, donde el CICR ha tenido que deplorar el fallecimiento de su representante en Colombia, señor Adolfo Pestalozzi <sup>2</sup>, los delegados mantuvieron las mejores relaciones de trabajo con los Gobiernos y las Sociedades nacionales. Hicieron obra útil en lo que se refiere a la difusión de los Convenios de Ginebra, al intercambio de documentación y de informaciones sociales y a la asistencia a los refugiados y apátridas.

En *Asia*, los delegados continuaron su actividad humanitaria, particularmente en Corea e Indochina. La acción del CICR en estos dos países es reseñada en la parte segunda del presente informe.

En cuanto a *Europa*, el CICR ha sido durante largo tiempo la única institución humanitaria internacional autorizada por las Potencias de ocupación para actuar en el conjunto del territorio alemán donde ha debido dirigir bajo su responsabilidad, además

---

<sup>1</sup> La lista de los representantes del CICR, en 31 de diciembre de 1953 figura más adelante en la página 11.

<sup>2</sup> Véase la *Revue internationale de la Croix-Rouge*, noviembre de 1953.

de sus acciones propias, las de otras organizaciones de ayuda mutua hasta el día en que éstas fueron autorizadas para actuar libremente.

Los delegados del CICR han visitado a los detenidos en Werl, Landsberg y Wittlich. En inteligencia con la delegación de París, hicieron gestiones para establecer un estatuto de los prisioneros alemanes convertidos en trabajadores civiles en Francia. Durante el año de 1953, debieron ocuparse de la asistencia a los inválidos, a las personas desplazadas, a los refugiados y apatridas, así como de la reagrupación de las familias pertenecientes a las minorías étnicas de origen alemán, de los países del Este y del Sudeste europeo. En el presente informe se dan informaciones detalladas sobre estas actividades.

Como ciertas tareas de la delegación del CICR habían sido confiadas a la Cruz Roja alemana, se decidió suprimirla obedeciendo a necesidades económicas y prácticas. Después de la delegación de Berlín, fué suprimida la de Bad Kreuznach, en 1953. Sin embargo, se mantuvieron constantemente los contactos por intermedio de un delegado itinerante del CICR.

En Austria, el delegado del CICR se ocupó de reagrupar las familias y los niños pertenecientes a las minorías étnicas alemanas originarias de Europa central y oriental y ha participado a diversas acciones de socorro en favor de la población.

En España, la delegación en Madrid proseguió con éxito las gestiones relativas a la emigración y la instalación de cierto número de personas cuyos casos no habían sido solventados por la Organización internacional de Refugiados.

En Grecia, el CICR continuó su acción médica antituberculosa y, como en los años anteriores, fueron visitadas y socorridas las personas encarceladas a consecuencia de los disturbios. En colaboración con la Cruz Roja Helénica, la delegación hizo la distribución de importantes socorros a la población víctima de los terremotos <sup>1</sup>.

En Yugoslavia, el CICR ha enviado por dos veces consecutivas una delegación a Belgrado. A parte de las cuestiones de orden general, esta delegación se ocupó de reagrupar a las familias y, gracias a la eficaz colaboración de la Cruz Roja Yugoslava y a la comprensiva actitud de las autoridades, ha logrado que 13.760

personas pertenecientes a las minorías étnicas de lengua alemana conocidas bajo la denominación de « Volksdeutsche », se reunieran fuera de Yugoslavia (además del traslado de cerca de 2000 niños). Recuérdese que el CICR se mostró siempre dispuesto a cooperar a la búsqueda de niños yugoslavos en diferentes países de Europa, a fin de unirlos a sus padres en Yugoslavia <sup>1</sup>.

Por razón de las modificaciones introducidas durante el año en la representación del CICR en el mundo, la nueva lista en 31 diciembre de 1953 es como sigue :

**b) Lista de los representantes del CICR <sup>2</sup>.**

AFRICA : Africa central británica — Rusape : *Sr. G. C. Senn.*  
Africa del Sur — Pretoria : *Sr. Henri-Philippe Junod.*  
Argelia — Birkadem (Argel) : *Sr. Roger Vust.*  
Marruecos — Casablanca : *Sr. Camille Vautier.*

AMÉRICA : Argentina y América latina (exceptuados los países siguientes).

Buenos-Aires : *Sres. Jacques de Chambrier y Jean-Pierre Roulet.*

Bolivia — La Paz : *Sr. Pablo Gacon.*

Brasil — Rio Janeiro : *Sr. Eric Haegler.*

Colombia — Bogotá : . . . . .

México — México : *Sr. Alfred Behn.*

Perú — Lima : *Sr. Max Reiser.*

Venezuela — Caracas : *Sr. Robert Moll.*

ASIA : Ceilan — Colombo : *Sr. Conrad Henri Tuetsch.*

Corea — *Dr. Otto Lehner\** : *Sres. Nicolas Burckhardt y Georges Hoffmann\*.*

Hongkong — Hongkong : *Sr. Paul Blattmann.*

Indochina — Saigon : *Sr. André Durand\*.*

---

<sup>1</sup> Véase más adelante págs. 31 y 33.

<sup>2</sup> Estos representantes, exceptuados aquellos cuyo nombre se señala con asterisco, fueron reclutados en el propio lugar y prestan benévola-mente su concurso al CICR.



Japón — Tokio : *Sr. Harry Angst.*  
Líbano-Siria — Beirut : *Sr. Georges Burnier.*  
Malasia — Singapur : *Sr. Heinrich Pfrunder.*  
Filipinas — Manila : *Sr. Joseph Bessmer.*  
Tailandia — Bangkok : *Sres. Werner Salzmann, E. Dickenmann.*

EUROPA : Austria — Viena : *Sr. Guido Joubert.*  
España — Madrid : *Sr. Eric Arbenz\*.*  
Francia — Paris : *Sr. William Michel\*, Dr. Jacques de Morsier.*  
Gran Bretaña — Londres : *Sr. Henri Wasmer.*  
Grecia — Atenas : *Sr. Adrien Lambert.*  
Italia — Genova : *Sr. Leo Biaggi de Blasys.*  
Nápoles : *Dr. Paul Burkhard.*

OCEANIA : Australia — Nedlands (Perth) : *Sr. Hans Schweizer.*  
Nueva Zelanda — Auckland : *Sr. Leon Bossard.*

## 5. PERSONAL

En 1º de enero de 1953, el número del personal se elevaba a 301 de los cuales 252 en Ginebra. En 31 de diciembre era de 289, de los cuales 240 en Ginebra <sup>1</sup>, 7 en otras ciudades de Suiza y 42 en las delegaciones.

En esta última fecha, el número de colaboradores benévolos era de 53, de los cuales 16 en Ginebra, 6 en otras ciudades de Suiza y 31 en las delegaciones exteriores. El CICR tiene conciencia de lo que debe al zelo infatigable, a la abnegación y a la competencia de este personal para el cumplimiento de su tarea.

El Servicio social y la enfermera asistente social han desplegado gran actividad.

---

<sup>1</sup> Si se tiene en cuenta el número de personas empleadas temporalmente, el personal no pasa de 212 personas retribuidas con tarifa completa.

## 6. MOVIMIENTO DE LA CORRESPONDENCIA

Desde el 1º de enero hasta el 31 de diciembre de 1953, el CICR ha registrado en su sede de Ginebra 394.212 cartas, tarjetas, telegramas y fichas de desaparecidos. Esta cifra se descompone como sigue :

Correo recibido : 119.758 cartas, tarjetas, telegramas  
78.611 fichas de desaparecidos.

Correo expedido : 115.853 cartas, tarjetas, telegramas  
79.990 fichas de desaparecidos.

Total : 394.212.

## II. — FINANCIAMIENTO DEL CICR

Las cuentas del ejercicio de 1953 cerradas al final de diciembre de 1953 y la situación financiera del CICR en esa fecha son objeto de los cuadros siguientes :

Cuadro I. Balance en 31 de diciembre de 1953.

Cuadro II. Cuenta general de ingresos y gastos en 1953.

Cuadro III. Contribuciones para el financiamiento regular del CICR pagadas en 1953 por los Gobiernos y las Sociedades nacionales de la Cruz Roja.

Cuadro IV. Movimiento de las Reservas y de las Provisiones en 1953.

Cuadro V. Estado resumido de las provisiones de gastos y de ingresos ordinarios para 1953.

Cuadro VI. Cuenta general de las acciones de socorro.

Una sociedad fiduciaria oficialmente autorizada ha procedido a la comprobación de las cuentas anuales como lo testiguan los certificados que figuran al final de los Cuadros I y II.